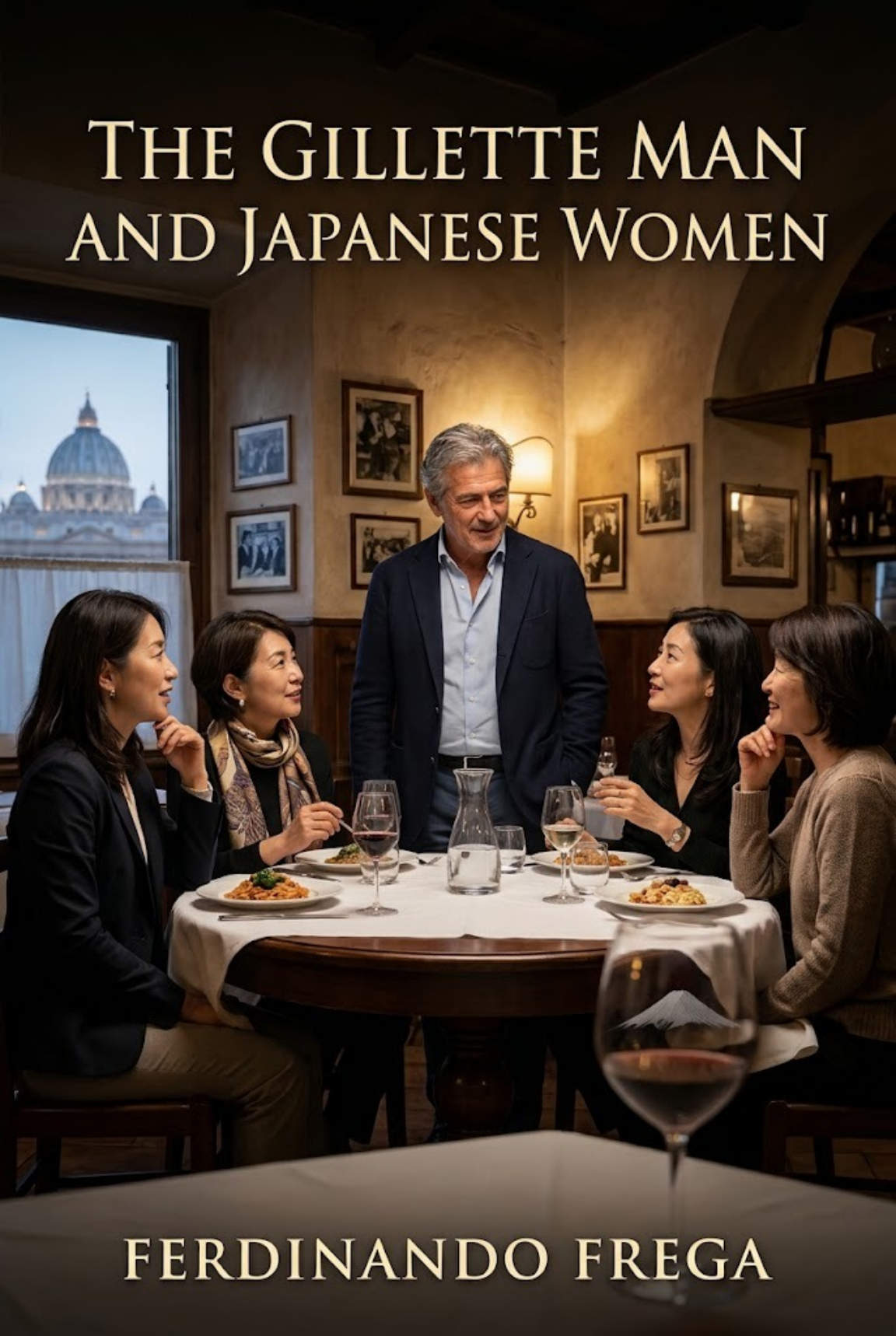
The Gillette Man and Japanese Women



FERDINANDO FREGA

THE GILLETTE MAN NA WANAWAKE WA KIJAPANI

The Art of Attraction · 11

Nilikuwa nimewasili Roma tu na, kama kawaida, nilitembelea Basilika ya Mtakatifu Petro huko Vatikani. Ilikuwa heshima yangu pekee kwa mwenzangu wa kwanza wa Gillette, yule aliyefanya kazi katika eneo la Galilaya akiwa na timu ya watu kumi na wawili waliomfuata kila mahali. Namba alizozalisha zilikuwa kiasi kwamba, miaka elfu mbili baadaye, hata Wall Street haiwezi kumweka kwenye orodha zake.

Nilikuwa nikitembea kwenye ushoroba unaoelekea kwenye lango kuu, ilikuwa saa tano asubuhi, wakati kundi la watu lilipovuta umakini wangu kwa sentensi moja: HELP ME, PLEASE?

Muda wa kutosha tu kuelewa kama mwito ule wa msaada ulikuwa kwa ajili yangu, na nilipogeuka nikakutana na macho ya wanawake sita wenye sura za kawaida za Kiasia: wakitabasamu mara moja, wachangamfu, warembo, wema, wenye adabu, maridadi. Nilielewa mara moja kwamba hawakuwa Wachina, wale Wanapoli wenye macho ya mlozi. Na kweli, nilipouliza WHERE ARE YOU FROM, wote walijibu kwa pamoja: I come from Japan. Wanawake na mabinti wa Jua Linalochomoza:

MY JAPAN.

Ninatabasamu na kujitambulisha mara moja, nikifuta vumbi Kiingereza ambacho sijakitumia kwa muda: NICE TO MEET

YOU, MY NAME IS FREGA. Nao wananijibu kwa uchangamfu, kwa mpangilio kamili, kwa sauti moja, wakiniita... FREGA SUN.

Ala. Bado sijazungumza hata kidogo na tayari wananiita jua. Basi linakuja swali langu: kwa nini mnaniita jua? Wanaangua kicheko kama wendawazimu ili kunieleza kwamba SUN yao si jua bali SAN, aina yao bora kabisa ya heshima kwa mtu. Walikuwa wakizungumza kwa misimbo.

Basi nikajiweka katikati na kueleza SAN maana yake nini kwa Kiitaliano: ni neno tunalowapa watakatifu wa Kikatoliki, wale waliotangazwa watakatifu na Mama Kanisa na waliohamia maisha bora zaidi. Na mimi bado sikuwa na haki ya cheo hicho, kwa sababu tu nilikuwa bado hai.

Ehe. Wote wakicheka kama wendawazimu.

Sikujua nifanye au niseme nini kingine. HELP ME PLEASE yao ya awali ilikuwa imetoweka, lakini nilikuwa ndani ya mahali pa upendeleo na nisingepaacha kwa chochote duniani: akili za wanawake.

Mkubwa wao alinishika mkono, akaendelea kunitabasamu, akanikaribisha niwafuate yeye na wenzake. Tuliuelekea mlango wa kutokea. Nilifikiri ulikuwa mzaha mwingine wa mwenzangu wa Galilaya. Lakini tulikuwa tunaenda wapi?

Mitaa michache, vichochoro vichache vya pembeni, na tunafika kwenye trattoria moja ya Kiroma, ambapo wananikaribisha chakula cha mchana. Nimeshangaa na kuguswa, lakini yote haya yanatokea kwa sababu moja tu: wanawake wa Kijapani wana rada, kama wanawake wote

duniani, lakini yao imesawazishwa kwa namna tofauti na utamaduni wa Samurai, ambapo kabla ya kila maisha huweka kanuni. Ndiyo, umesikia sawa. Tuko Roma, Italia, lakini ndani ya trattoria ile walikuwa wakiniambia: WELCOME TO JAPAN.

Tunaketi kwenye meza ya duara kabisa. Sote tunatazamana usoni. Si umbo la kawaida la meza kwa mkahawa wa Kiitaliano, lakini labda waliichagua kwa sababu hiyo hasa.

Wananiuliza nina umri gani, kazi yangu ni nini, kama mimi ni Mwitaliano, kama nimeoa, kama nina watoto. Nami najibu kwa swali: hivi ndivyo polisi wa Japani wanavyowahoji wezi?

Mlipuko mwingine wa kicheko. Lakini wana udadisi, wanataka kujua, na wanataka kuchukua bila kuuliza: wao ni wanawake wa dunia.

Nawaambia mimi ni mwizi wa kiakili. Nchini Italia nafasi hiyo ni ya wale tunaowaita rubacuori, wezi wa mioyo, ambao si mara zote wale Latin lovers wa kawaida. Hao walifaa miaka ya hamsini; sasa muda wao umekwisha, kama mtindi.

Mlipuko wa kicheko, lakini siwezi kujua kama wanacheka kwa ajili ya mizaha, kwa jinsi nilivyokaa, au kama ni adabu tu. Kisha mkubwa wa kundi, karibu kana kwamba anaomba radhi, anaeleza tabia yao na kunipa mtazamo wa utamaduni wa Kijapani, na papo hapo naelewa kwamba niko ndani ya mojawapo ya nyumba nilizozitembelea maishani mwangu.

Anaanza kwa kusema kwamba wao si bata bukini sita wapumbavu wanaopiga kelele kabla ya kuingia majini: tabasamu ni starehe, furaha, heshima, na si tabia ya kihisia tu.

Hawalegezi hata kidogo katika kutaka majibu ya maswali yao, kwa hiyo nawaambia nina miaka sitini na moja, kwamba nimeoa, kwamba nina watoto watatu, na kwamba nina makubaliano na mke wangu tangu mwaka 1993 yanayoniruhusu kuchumbia popote duniani kwa sharti moja tu: kwamba iwe kwa mkataba wa muda maalum, na bila kumzalia mtu yeyote watoto.

Nilifikiri tabasamu zingewaka tena, lakini kana kwamba ni kwa uchawi zinatoweka, na sura ya umakini inafika kwenye kila uso, kiasi kwamba najiuliza nilikosea wapi.

Mkubwa wa kundi anasogea karibu na mara moja ananiambia kwamba wamekuwa Italia kwa siku thelathini na wamekutana na watu wengi, lakini hakuna aliyewahi kuwa na uaminifu huu wa kiakili. Kwa ufupi: pongezi.

Sijawahi kuwa na wakati wa kupotea njia wala mgogoro na utu wangu mwenyewe, wala nafsi ya kujibu kwayo. Lakini nilijua kwamba katika wakati ule hasa nilikuwa kiakili juu ya Mlima Fuji, ila upande usio sahihi, ndani ya trattoria ya Kiroma.

Tafakari yangu ya haraka bado haijafifia pale mdogo kabisa anaponigeukia na kusema: Mr. Frega Fuji. Nami: minchiaaaaa.

Namtafuta ndani ya mtazamo wake, ndani ya macho yake, na namwambia kwa upole: mpenzi, asante kwa Fuji, lakini sasa lazima niende, muda umepita. Kabla sijaondoka, hata hivyo, naweka mezani kadi zangu zisizo za biashara za gillettenarrative.com, moja kwa kila mmoja wao.

Wameguswa. Wanaijua tovuti ile. Japani yote inaijua; wao ndio walikuwa wa kwanza duniani kuigundua. Labda ni sasa tu ndipo ninaelewa sababu.

Misimbo aliyoniachia baba yangu: sikupata kamwe nafasi ya kumuuliza kama aliwahi kwenda Japani, lakini jambo moja nina hakika nalo. Wanawake wale sita waliifumbua, na kwa kimya walitoa hukumu yao.

Naondoka. Naweka pesa kidogo mezani kwa ajili ya chakula chao cha mchana, na nawaona wote wakilia pamoja. Nadhani wamechukizwa kwa sababu sikumchumbia yeyote kati yao. Badala yake, wote wananipungia mkono kwa sauti moja, wakisema:

ciao gillettenarrative

Ferdinando

Hauzi tena. Anasimulia.

Na anafanya hivyo bure, kwa ajili ya wanawake wanaomwona kwa kweli —

ambao hakuwahi kuwatolea chochote.

Heshima kwa wanawake wa dunia.

Mafanikio ya mwanamume daima yamepita mikononi mwao, na mikononi mwao tu.